

**Совет Безопасности**

Distr.: General
24 October 2011
Russian
Original: English

**Доклад Генерального секретаря о Миссии
Организации Объединенных Наций по стабилизации
в Демократической Республике Конго****I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 1991 (2011) Совета Безопасности, в которой Совет продлил мандат Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК) до 30 июня 2012 года. В пункте 23 этой резолюции Совет просил меня представить доклад о прогрессе, достигнутом на местах, в том числе информировать Совет о важных событиях в процессе проведения выборов, о поддержке, которую Миссия оказывает этому процессу, а также о прогрессе в обеспечении скоординированного подхода Организации Объединенных Наций. Настоящий доклад охватывает события, происшедшие в период между представлением моего доклада от 12 мая (S/2011/298) и 10 октября 2011 года.

II. Основные события

2. Общая ситуация на большей части территории Демократической Республики Конго оставалась относительно спокойной. Подготовка к президентским выборам и выборам в законодательные органы, намеченным на 28 ноября, продолжала набирать темпы — уже завершены процессы регистрации избирателей и кандидатов. По предварительным данным, опубликованным Независимой национальной избирательной комиссией, было зарегистрировано более 32 миллионов избирателей. Одиннадцать кандидатов зарегистрировались для участия в президентских выборах и примерно 19 000 кандидатов зарегистрировались для участия в выборах в законодательные органы. МООНСДРК, в рамках своих мандатных обязанностей по предоставлению добрых услуг и оказанию материально-технического содействия выборам, поддерживала постоянный диалог с конголезскими избирательными и государственными органами и с широким кругом политических партий в целях содействия подготовке к голосованию.

3. Положение с безопасностью в Киву ухудшилось в связи с уменьшением военного давления на вооруженные группировки в связи с проводимой реконфигурацией Вооруженных сил Демократической Республики Конго. Процесс реконфигурации, предусматривавший вывод вооруженных сил из ряда рай-



онов, сопровождался также новыми случаями дезертирства из вооруженных сил, в том числе недавно интегрированных военнослужащих, некоторые из которых были причастны к нарушениям прав человека. В то же время усилия Миссии по защите гражданского населения серьезно затруднялись нехваткой военных вертолетов.

Политические события в стране

4. 25 июня президент Демократической Республики Конго Жозеф Кабила ввел в действие Закон о выборах, регламентирующий проведение президентских выборов, выборов в законодательные органы и провинциальных выборов. 17 августа был опубликован закон о распределении мест в связи с выборами в законодательные органы и провинциальными выборами, который в качестве приложения вошел в закон о выборах и регламентирует распределение 500 мест в Национальной ассамблее.

5. 25 июля избирательная комиссия при поддержке МООНСДРК, Института избирательных систем за устойчивую демократию в Африке и Национального демократического института созвала в Киншасе первое совещание Форума политических партий, в котором приняли участие 275 из более чем 400 зарегистрированных политических партий. Цель Форума состояла в том, чтобы оказать содействие диалогу между избирательной комиссией и политическими партиями.

6. 27 июля ряд оппозиционных политических партий, включая Союз за демократию и социальный прогресс, Союз за конголезскую нацию и Конголезское движение за освобождение, представили избирательной комиссии меморандум, содержащий ряд условий их присоединения к Кодексу поведения, включая проведение аудита списка избирателей. Ряд оппозиционных политических партий призвали также улучшить гарантии безопасности и обеспечить равный доступ к средствам массовой информации. 19 августа президент Кабила назначил 15 членов Высокого совета по аудиовизуальным средствам и коммуникации, который будет регулировать средства массовой информации и обеспечивать свободу и обеспечивать равный доступ политических партий к средствам массовой информации.

7. 24 августа около 70 оппозиционных политических партий избрали лидера Союза за демократию и социальный прогресс Этьена Чисекеди своим единственным кандидатом в президенты. 1 сентября Конголезское движение за освобождение и Союз за конголезскую нацию наряду с другими оппозиционными политическими партиями приняли правительственную программу, но не определились с кандидатом в президенты. Хотя «Президентское большинство», группа политических партий, связанная с правящей партией, и выдвинуло президента Кабилу в качестве своего кандидата в президенты, президент Кабила объявил 21 августа о своем намерении участвовать в выборах в качестве независимого кандидата, как это было и в 2006 году.

8. Для участия в президентских выборах зарегистрировалось 11 кандидатов, а именно Адам Бомболе (независимый кандидат); Жан Андека Джамба (Альянс верующих конголезских националистов); Леон Кенго ва Дондо (Союз сил за перемены); Жозе Мукенди Камама (независимый кандидат); Виталь Камере (Союз за конголезскую нацию); Нисефор Какесе Малела (Союз за подъем и развитие Конго); Оскар Лукумуэна Кашала (Союз за реконструкцию Конго);

Франсуа-Жозеф Нзанга Мобуту Нгбангаве (Союз демократов-мобутистов); Ан-типас Мбуса Ньямвиси (Конголезское объединение за демократию-Движение освобождения Кисангани); и Этьен Чисекеди (Союз за демократию и социальный прогресс).

9. 2 сентября, после опасений, которые настойчиво выражались некоторыми оппозиционными политическими партиями в связи с предполагаемыми недостатками в процессе регистрации избирателей, избирательная комиссия объявила о своем намерении предоставить экспертам, назначенным политическими партиями, доступ к своему центральному серверу, а также возможность проверить данные регистрации избирателей. Это объявление последовало после массовых манифестаций, организованных 1 сентября в Киншасе, Гоме, Лубумбаши и Чикапе, в частности сторонниками Союза за демократию и социальный прогресс, в знак протеста против предполагаемых недостатков. Национальная полиция иногда применяла слезоточивый газ и стреляла в воздух боевыми патронами, чтобы разогнать протестующих, некоторые из которых были задержаны, но впоследствии освобождены.

10. Непосредственно после регистрации г-на Чисекеди в качестве кандидата в президенты 5 сентября было подожжено, предположительно сторонниками Союза за демократию и социальный прогресс, местное отделение Народной партии за реконструкцию и развитие. Впоследствии, предположительно сторонники Народной партии за реконструкцию и развитие, подожгли и уничтожили помещение телевизионной станции, принадлежавшей стороннику Союза за демократию и социальный прогресс. Утром 6 сентября вооруженные лица подожгли здание штаб-квартиры Союза за демократию и социальный прогресс в Киншасе. Согласно сообщениям, в результате этих инцидентов один человек погиб, а еще несколько получили ранения. Национальная полиция вынуждена была вмешаться, чтобы восстановить порядок.

11. 8 сентября избирательная комиссия при поддержке МООНСДРК, Института избирательных систем за устойчивую демократию в Африке и Национального демократического института созвала в Киншасе второе совещание Форума политических партий. На этом совещании, в котором приняли участие более 200 политических партий, был подписан кодекс поведения; исключение составили лишь Союз за демократию и социальный прогресс и связанные с ней оппозиционные политические партии.

12. Период предвыборной кампании по-прежнему характеризовался политически мотивированными нарушениями прав человека. С июня месяца МООНСДРК зарегистрировала 45 связанных с выборами инцидентов, направленных против членов и сторонников политической оппозиции, журналистов и правозащитников, а также более 80 обвинений в нарушениях прав человека, связанных с избирательным процессом, в основном нарушением свободы выражения мнений, собраний и ассоциаций и права на физическую неприкосновенность. В частности, Союз за конголезскую нацию и Союз за демократию и социальный прогресс сообщили о случаях ограничений на проведение политических мероприятий, включая аресты и применение насилия против их сторонников со стороны сотрудников национальных служб безопасности. В то же время некоторые политические партии, как от оппозиции, так и от «Президентского большинства», не прилагали достаточных усилий для сдерживания

своих сторонников и тем самым потакали актам насилия и нарушениям общественного порядка в ходе политических маршей и демонстраций.

13. 29 июня в Чимбулу, территория Дибайа провинции Западное Касаи, член Союза за демократию и социальный прогресс был арестован со своими двумя родственниками и потерял сознание, якобы после избиения полицейскими. Их освободили 5 июля. 9 июля в Киншасе министр связи и средств массовой информации опубликовал указ о закрытии местной сети радиостанций и телевизионных станций, принадлежащей стороннику Чисекеди, якобы за транслирование программ, подстрекающих к публичным насильственным действиям. Работа сети возобновилась 15 июля. 15 августа представитель Союза за конголезскую нацию в Киву Кизито Мушизи направил письмо президенту Кабиле, в котором просил обеспечить защиту в связи с угрозами физической расправы. 1 сентября военнослужащие вооруженных сил и сотрудники национальной полиции разогнали демонстрацию членов Союза за демократию и социальный прогресс в Мбужи-Майи, Восточное Касаи, несмотря на то, что власти были предварительно уведомлены об этом мероприятии. Как утверждают, силы безопасности стреляли в воздух и применяли слезоточивый газ для разгона толпы. Согласно сообщениям, 35 человек были арестованы и избиты и затем освобождены на следующий день.

Провинции Северное и Южное Киву, Маниема и Катанга

14. В Северном Киву продолжали действовать Демократические силы освобождения Руанды и конголезские вооруженные группировки. Угандийский Демократический союзный фронт усилил свое присутствие в территориях Бени и Луберо. Реконфигурация вооруженных сил в Киву, которая должна была закончиться в июне, была продлена. В рассматриваемый период по-прежнему имели место связанные с реконфигурацией случаи дезертирства и отказа некоторых бывших членов Национального конгресса в защиту народа и Конголезского патриотического сопротивления, интегрированных в состав вооруженных сил и национальной полиции, дислоцироваться за пределами районов действий указанных организаций. Бывший член Конголезского патриотического сопротивления полковник Забулони отказался выполнять данный ему 11 августа приказ о дислокации и продолжал сохранять параллельную структуру командования и контроля в рамках КНП в Лушебере, территория Масиси, Северное Киву. Однако 6 октября полковник Забулони участвовал в церемонии вступления в должность нового командира национальной полиции в территории Масиси. Местное население, протестовавшее против совершенных полковником Забулони нарушений прав человека, воспрепятствовало проведению 8 октября церемонии его вступления в должность командира национальной полиции в территории Рутшуру.

15. 15 сентября избирательная комиссия зарегистрировала кандидатом в члены национального законодательного органа лидера «майи-майи» полковника Чеку в территории Валикале, Северное Киву. Полковник Чека находится в официальном розыске с целью ареста и судебного преследования в связи с предполагаемым участием в массовых изнасилованиях и других нарушениях прав человека, совершенных коалицией вооруженных группировок в районе между Кибуа-Мпофи в территории Валикале в период с 30 июля по 2 августа 2010 года.

16. В Южном Киву процесс реконфигурации сопровождался значительным числом случаев дезертирства некоторых бывших членов вооруженных группировок, которые были интегрированы в вооруженные силы, особенно бывших членов Конголезского патриотического сопротивления, Национального конгресса в защиту народа и Федералистских республиканских сил. Эти лица, а также некоторые военнослужащие вооруженных сил были причастны к возрастающему числу случаев насилия, которые отмечались на всей территории провинции.

17. Элементы «майи-майи» под командованием Якутумбы, судя по сообщениям, расширяли в южных районах Южного Киву свое сотрудничество с Национально-освободительными силами Бурунди, которые отошли на территорию Демократической Республики Конго, и с Демократическими силами освобождения Руанды. Альянс Якутумбы осуществил ряд дестабилизирующих и преступных деяний, включая неоднократное устройство засад на автомобили в районе между Мисиси и Увирой, похищение двух местных конголезских чиновников, угон скота, совершение актов пиратства на озере Танганьика и нападения на морские и сухопутные позиции вооруженных сил и на гражданские автотранспортные средства. Согласно сообщениям, этот альянс был причастен также к добыче и незаконному обороту золота, меди и касситерита, которые добывались на полуострове Убвари и вблизи границы с северными районами Катанги, а также был причастен к нарушению прав человека.

18. В период с 31 мая по 13 июня и с 5 по 29 сентября МООНСДРК провела пять отдельных военных операций с целью заполнения вакуума в сфере безопасности и улучшения защиты гражданского населения в территориях Калехе, Валунгу, Мвенга и Увира в Южном Киву. В период с 24 августа по 13 сентября вооруженные силы предприняли военную операцию против «майи-майи» под командованием Якутумбы с целью ограничения их действий, однако результаты этой операции были весьма ограниченными.

19. Отмечался ограниченный прогресс в деле осуществления мирных соглашений, достигнутых 23 марта 2009 года между правительством и конголезскими вооруженными группировками, включая Национальный конгресс в защиту народа. 21 июня правительство созвало в Киншасе заседание Комитета национального спасения, после чего состоялись консультации с заинтересованными сторонами, которые проводились заместителем премьер-министра, министром внутренних дел и безопасности в качестве председателя Национального контрольного комитета. Провинциальные власти в экспериментальном порядке создали семь местных постоянных комитетов по вопросам примирения в территориях Рутшуру, Нирагонго и Масиси.

Восточная провинция

20. В августе сократилось число нападений «Армии сопротивления Бога» (ЛРА) на гражданское население в округах Верхнее и Нижнее Уэле. Несколько сообщений указывают на то, что боевики ЛРА, в том числе действующие на территории Демократической Республики Конго, могут осуществлять перегруппировку в районе Обо в Центральноафриканской Республике.

21. Вооруженные силы продолжали военные операции против ЛРА при поддержке МООНСДРК и в координации с Народными силами обороны Уганды. В Верхнем Уэле было проведено восемь отдельных военных операций с целью

защиты населения, с уделением особого внимания районам Дунгу, Дорума и Бангади. 3 июня МООНСДРК способствовала развертыванию в Верхнем Уэле батальона конголезской армии, подготовленного Соединенными Штатами Америки. Дальнейшая поддержка оказывалась в соответствии с политикой должной осмотрительности в вопросах прав человека при оказании Организацией Объединенных Наций поддержки силам безопасности, не связанным с Организацией Объединенных Наций. Ранее эта политика была известна как «политика обусловленной поддержки». МООНСДРК также по просьбе Комиссии Африканского союза оказывала поддержку осуществлявшемуся Африканским союзом процессу планирования с целью выработки региональной стратегии борьбы с «Армией спасения Бога».

22. С 16 по 27 мая междепартаментская миссия по оценке Организации Объединенных Наций посетила Центральноафриканскую Республику, Демократическую Республику Конго, южные районы Судана и Уганду, а также провела консультации с Комиссией Африканского союза в Аддис-Абебе. В состав Миссии входили представители Управления по координации гуманитарных вопросов, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ), Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), МООНСДРК и Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта. Возглавляли миссию совместно представители Департамента по политическим вопросам и Департамента операций по поддержанию мира. Результаты этой миссии указывают на то, что ЛРА трансформировалась в множество менее многочисленных группировок, которые выживают, совершая нападения на незащищенное гражданское население. Хотя ЛРА и не представляет серьезной угрозы национальной безопасности, ее нападения имеют серьезные гуманитарные последствия и совершаются совершенно безнаказанно. Вместе с тем миссия отметила распространение нападений, совершаемых неизвестными вооруженными группировками или преступными элементами, но внешне похожих на нападения, совершаемые ЛРА. Миссия отметила также расхождения в оценке странами, пострадавшими в результате действий ЛРА, угрозы, которую представляет эта вооруженная группировка, что свидетельствует об отсутствии координации между этими странами.

23. В округе Итури вооруженные силы провели при поддержке МООНСДРК пять отдельных военных операций в связи с деятельностью Народного фронта за справедливость в Конго и Патриотического фронта сопротивления в Итури, что позволило частично ограничить оперативные возможности указанных группировок.

Гуманитарная ситуация

24. По оценкам, в Демократической Республике Конго на положении перемещенных лиц продолжают оставаться 1,57 миллиона человек, в том числе 1 миллион человек в Северном и Южном Киву и примерно 444 000 человек в Восточной провинции. Более половины таких лиц, находящихся в Восточной провинции, размещаются в округе Верхнее Уэле. Число внутренне перемещенных лиц увеличилось в Северном Киву, Восточной провинции и северных районах Катанги. В округе Танганьика, что в провинции Катанга, число внутренне

перемещенных лиц увеличилось в результате неблагоприятной ситуации с безопасностью в Южном Киву и превышает сейчас 71 000 человек. Гуманитарный доступ по-прежнему ограничен в связи с повсеместной проблемой отсутствия безопасности и плохо развитой сетью автодорог. В период с января по сентябрь в Северном и Южном Киву зарегистрировано 133 инцидента, связанных с безопасностью гуманитарных работников. В Экваториальной провинции УВКБ начало оказывать помощь неорганизованным возвращенцам из Конго.

25. На трехстороннем совещании, проведенном с участием Анголы, Демократической Республики Конго и УВКБ 6–8 июня, было достигнуто соглашение о добровольном возвращении 43 085 ангольских беженцев, живущих в Демократической Республике Конго. На трехстороннем совещании, которое было проведено с участием Демократической Республики Конго, Уганды и УВКБ 26–28 июля, была достигнута договоренность об условиях добровольной репатриации 32 000 граждан Демократической Республики Конго, живущих в Уганде.

26. Вспышка холеры перекинулась из Восточной провинции на Бандунду, Экваториальную провинцию и Киншасу. В четырех провинциях было зарегистрировано более 6325 случаев холеры, 328 из них — со смертельным исходом. 20 июля Центральный фонд реагирования на чрезвычайные ситуации одобрил выделение 4 млн. долл. США в связи со вспышкой холеры. Было зарегистрировано 115 368 случаев заболевания корью, 1410 из них с летальным исходом. Было зарегистрировано 89 случаев заболевания полиомиелитом в Бандунду, Нижнем Конго и Киншасе.

27. По-прежнему серьезную озабоченность вызывают масштабы недоедания в Демократической Республике Конго. Около 1,4 миллиона детей в возрасте до пяти лет страдают от острого недоедания, в основном в западной части страны — в Восточной и Экваториальной провинциях, в Бандунду, Нижнем Конго и Западном и Восточном Касаи.

Региональные события

28. Между Демократической Республикой Конго и Анголой сохранялись напряженные отношения в связи с продолжающейся высылкой конголезских граждан из Анголы в Демократическую Республику Конго. Некоторые из этих случаев, по сообщениям, сопровождались серьезными нарушениями прав человека, включая случаи сексуального насилия. В период с января по август из Анголы было выслано 97 542 лица с конголезским гражданством. Состоялся ряд визитов высокого уровня в соответствующие столицы, включая встречу между президентом Кабиллой и президентом Анголы Жозе Эдуарду душ Сантушем в Луанде 4 августа. 17 августа президент Кабила принял участие во встрече руководителей стран — членов Сообщества по вопросам развития стран юга Африки в Луанде.

29. 14 июля министры обороны Демократической Республики Конго и Уганды встретились в развитие своей встречи, состоявшейся 17 марта в Касесе, Уганда, для обсуждения прогресса в решении проблемы присутствия ЛРА и Демократического союзного фронта в Демократической Республике Конго. Министры приветствовали разработку региональной инициативы Африканского союза по сотрудничеству в деле борьбы с ЛРА, которая была одобрена Африканским союзом на встрече в верхах, состоявшейся в Малабо 23 июня —

1 июля. Они также приветствовали продолжающееся сотрудничество между конголезскими и угандийскими вооруженными силами в проведении военных операций против ЛРА. После этой встречи 15 июля состоялись дальнейшие консультации между начальниками штабов вооруженных сил Демократической Республики Конго и Уганды. Впоследствии, 30 сентября, начальники штабов вооруженных сил Демократической Республики Конго, Уганды, Центрально-африканской Республики и Южного Судана провели совещание в Киншасе, на котором они, в частности, утвердили доклад с оценкой операций против ЛРА. В этих встречах принимали участие мой Специальный представитель по Демократической Республике Конго и Командующий Силами МООНСДРК.

30. На совещании министров иностранных дел Экономического сообщества стран региона Великих озер (ЭССВО), созванном 25 и 26 июля, министры утвердили рекомендации относительно регионального сотрудничества в области энергетики, инфраструктуры и сельского хозяйства, а также обсуждены вопросы пограничного контроля и безопасности.

III. Прогресс, достигнутый МООНСДРК в осуществлении ее мандата

Защита гражданского населения

31. Миссия продолжала уделять первостепенное внимание защите гражданского населения путем реализации общесистемной стратегии Организации Объединенных Наций по защите гражданского населения. Однако усилия по защите гражданского населения серьезно затруднялись острой нехваткой военных вертолетов общего назначения и отсутствием боевых вертолетов (см. пункт 66). Проведение совместных операций с вооруженными силами откладывалось, задерживались расследования предполагаемых случаев нарушения прав человека, а развертывание персонала в «горячих точках» откладывалось. Что касается Сил, то были факторы, серьезно ограничивавшие операции во всем Восточном регионе, включая 11 пунктов оперативного базирования рот и временных оперативных баз в Северном Киву и 15 таких пунктов в Восточной провинции, осуществляющих деятельность в районах со средней и высокой степенью опасности и испытывающих серьезные трудности в ходе своих операций в связи с нехваткой боевых вертолетов.

32. Миссия, тем не менее, расширяла сферу применения некоторых инновационных средств для защиты гражданского населения. После оценки позитивных результатов развертывания младших сотрудников по связи с общинами на военных базах с целью расширения диалога с местными общинами были дополнительно набраны 40 таких младших сотрудников для направления в 24 дополнительных пункта оперативного базирования рот и временные оперативные базы. Кроме того, стали функционировать 43 общинные сети предупреждения, позволяющие удаленным общинам в случае возникновения угрозы связываться по телефону с младшими сотрудниками по связи с общинами. МООНСДРК начала также распространять проект по созданию общинных сетей предупреждения еще на 20 районов.

Подготовка к выборам

33. 17 июля избирательная комиссия объявила о завершении пересмотра списка избирателей, в котором по предварительным данным числится в общей сложности 32 024 640 человек. На основании этого списка и в соответствии с Законом о распределении мест в связи с выборами в законодательные органы и провинциальными выборами (см. пункт 4) были перераспределены места в Национальной ассамблее между провинциями. Исходя из числа зарегистрированных избирателей, общее число мест в Национальной ассамблее осталось прежним — 500. Провинция Киншаса потеряла семь мест, Бандунду и Восточная провинция потеряли по два места, а Нижнее Конго и Северное Киву потеряли по одному месту. Экваториальная провинция приобрела четыре дополнительных места, провинция Катанга — три места, а обе провинции Касаи и провинция Маниема получили дополнительно по два места. Число мест для провинциальных ассамблей было увеличено с 690 до 780.

34. В соответствии с графиком проведения выборов 4 августа открылся ряд центров регистрации кандидатов, а официальный процесс регистрации кандидатов был начат избирательной комиссией 18 августа после вступления в силу Закона о распределении мест. Окончательный список кандидатов в президенты был опубликован 27 сентября. Окончательный список кандидатов в Национальную ассамблею должен быть опубликован комиссией 11 октября после завершения процесса рассмотрения апелляций.

35. Миссия продолжала оказывать материально-техническую поддержку избирательной комиссии, в том числе в доставке избирательных материалов. Однако отмечались существенные задержки с поставками и доставкой избирательных материалов, которые начали поступать 15 сентября. МООНСДРК завершила распределение между 15 центрами более 40 процентов избирательных материалов, для чего использовался самолет. Миссия начала также доставку материалов примерно в 210 подцентров. Согласно логистическому плану, избирательная комиссия должна доставить избирательные материалы в подцентры автотранспортом, а затем из подцентров на более чем 62 000 избирательных участков. Постоянные задержки требовали регулярного внесения коррективов в логистический план.

36. Ряд партнеров взяли на себя обязательство обеспечить развертывание наблюдателей за выборами. Европейский союз пообещал направить примерно 120 международных наблюдателей, а Центр Картера — 60 международных наблюдателей. Как Европейский союз, так и Центр Картера начали развертывание своих передовых групп. Епископальная церковь планировала разместить на территории страны 30 000 национальных наблюдателей, 6000 из которых будут подготовлены и направлены на места с помощью Центра Картера. Институт избирательных систем за устойчивую демократию в Африке пообещал подготовить 8000 национальных наблюдателей с помощью четырех различных сетей гражданского общества, включая молодежные и женские группы. Ожидается, что аналогичные обязательства возьмут на себя и другие субъекты.

37. В общей сложности 10 подразделений полиции быстрого реагирования уже либо прошли, либо проходят сейчас подготовку по вопросам обеспечения безопасности во время выборов. В этой связи МООНСДРК завершила проведение курсов переподготовки для пяти таких подразделений в Киншасе и должна завершить учебную подготовку еще одного подразделения в середине ок-

тября. Правительство Франции завершило учебную подготовку двух подразделений. Правительство Демократической Республики Конго завершило обучение одного подразделения. Правительство Соединенных Штатов пообещало предоставить 500 000 долл. США в счет 3 млн. долл. США, необходимых, по оценкам, для оснащения подразделений, подготовленных МООНСДРК. Никаких дополнительных обещаний для обеспечения подразделений существенно важным несмертоносным снаряжением не поступало. МООНСДРК продолжала на провинциальном уровне специализированную подготовку сотрудников национальной полиции по вопросам обеспечения безопасности в период всеобщих выборов с уделением особого внимания сбору информации и охране избирательных участков. Обучение прошли около 11 099 полицейских, в том числе 707 женщин; проводится также дополнительная подготовка.

Стабилизация и прогресс в обеспечении скоординированного подхода Организации Объединенных Наций к миростроительству

38. В дополнение к общесистемной стратегии Организации Объединенных Наций по защите гражданского населения МООНСДРК и страновая группа Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с правительством разработали рамки программирования с целью улучшения координации и обеспечения прогресса в реализации целей в области стабилизации и выступающих на первый план целей в области миростроительства, а именно Международную стратегию содействия обеспечению безопасности и стабильности; программу укрепления мира; Всеобъемлющую стратегию борьбы с сексуальным насилием; и многолетнюю программу Организации Объединенных Наций по поддержке правосудия. Для обеспечения согласованности и определения совместных действий, способствующих достижению целей в области миростроительства, эти программные рамки сводятся воедино в переходную рамочную программу Организации Объединенных Наций, которая представляет собой стратегические рамки, определяющие совместные цели, вытекающие из мандата МООНСДРК и целей страновой группы Организации Объединенных Наций, для обеспечения перехода в конечном счете от поддержания мира к миростроительству.

39. Отмечался дальнейший прогресс в осуществлении Международной стратегии содействия обеспечению безопасности и стабильности в поддержку стабилизационной программы правительства для регионов, выходящих из конфликта. 24 мая руководящий комитет Стратегии на заседании в Киншасе одобрил план действий по консолидации осуществляемой деятельности и определения будущих программных приоритетов. Партнерами по Стратегии было построено и передано национальным властям 18 объектов государственной администрации. Примерно 70 процентов из 243 млн. долл. США, которые были мобилизованы для поддержки и осуществления Стратегии, были распределены. Однако нестабильная ситуация с безопасностью в восточных районах препятствовала усилиям по стабилизации в ряде районов.

40. Разработка МООНСДРК и страновой группой Организации Объединенных Наций программы укрепления мира для западных провинций и Катанги приближается к завершению. Программа направлена на поддержку осуществления структурных реформ, необходимых для распространения государственной власти на все районы страны, расширения возможностей общин в плане реагирования на потрясения и предоставления экономических возможностей безработной молодежи и другим группам повышенного риска. Для поддержки

осуществления программы в Нижнем Конго, в Западном Касаи и Восточном Касаи создаются три совместных отделения МООНСДРК — страновой группы Организации Объединенных Наций. В условиях постепенной передачи МООНСДРК руководящих функций страновой группе Организации Объединенных Наций совместные отделения в этих провинциях будут возглавляться зональными координаторами Организации Объединенных Наций, которые будут финансироваться донорами, через страновую группу Организации Объединенных Наций.

Права человека

41. В течение отчетного периода Объединенное отделение Организации Объединенных Наций по правам человека в МООНСДРК продолжало работу по документальному подтверждению нарушений прав человека, таких как убийства, похищения, принудительный труд, грабежи и сексуальное насилие, совершаемых военнослужащими вооруженных сил и конголезскими и иностранными вооруженными группами, в частности Демократическими силами освобождения Руанды, ЛРА и группировками «майи-майи» в восточных провинциях Демократической Республики Конго. В период с июня по июль Отделение документально подтвердило 300 нарушений прав человека, предположительно совершенных вооруженными группами, и 320 нарушений прав человека, совершенных отдельными военнослужащими вооруженных сил. Частота нарушений прав человека, особенно нарушений в ходе проводящихся военных операций, в частности произвольные аресты и незаконные задержания, грабежи и изнасилования, оставалась высокой. Отделение также продолжает внимательно следить за соблюдением прав человека членов оппозиционных политических партий, правозащитников и журналистов (см. пункты 12–13).

42. В июле и августе, получив сообщения о нарушениях прав человека и многочисленных актах изнасилований после столкновений, имевших место в июне между формированиями «майи-майи Чека» и комбатантами Альянса патриотов за свободное и суверенное Конго в Мутонго и окрестных деревнях в округе Валикале, Северное Киву, Объединенное отделение Организации Объединенных Наций по правам человека провело расследования в районах Мутонго, Кибуа и Пинга. По их итогам было установлено, что жертвами изнасилования и других актов сексуального насилия со стороны членов вооруженных групп стали 80 человек, в том числе 12 несовершеннолетних и один мужчина. Более 40 человек стали жертвами жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения. Документально подтверждены также многочисленные случаи грабежа и других нарушений прав человека.

43. Согласно сообщениям, в период с апреля по сентябрь в округе Касонго Лунда, провинция Бандунду, капитан вооруженных сил и группа демобилизованных солдат и гражданских лиц изнасиловали и подвергли пыткам 82 женщин, включая девять несовершеннолетних, в 23 деревнях, а жестокое обращение было применено в отношении 22 человек. МООНСДРК оказывает конголезским властям всяческую поддержку в проведении расследований этих инцидентов.

44. В период с 6 по 11 июля МООНСДРК оказало содействие в развертывании в деревне Накиеле и окрестных деревнях в округе Физи, Южное Киву, следственной группы для расследования сообщений о массовых изнасиловани-

ях и грабежах, якобы совершенных 9–12 июня бывшими военнослужащими вооруженных сил под командованием полковника Кифару. В период с 10 по 15 августа в этом районе была развернута вторая группа. Обе группы подтвердили, что в деревне Накиеле и окрестных деревнях были совершены нарушения прав человека, связанные с сексуальным насилием, жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство обращением и принудительным трудом, однако они не смогли установить, насколько массовыми были эти нарушения. Проведение расследований затруднялось сложным рельефом местности и напряженной политической обстановкой. 24 июня военная прокуратура Южного Киву приступила к проведению расследования этих событий, которое еще не закончено. В ожидании его результатов полковник Кифару остается на свободе.

45. 6 июля МООНСДРК и УВКПЧ опубликовали заключительный доклад о нарушениях прав человека, включая информацию о массовых изнасилованиях, совершенных 30 июля — 2 августа 2010 года объединением вооруженных групп в районе между Кибуа и Мпофи в округе Валикале, Северное Киву. Согласно выводам доклада, в этот период было изнасиловано не менее 387 гражданских лиц, в том числе 300 женщин, 3 мужчин, 55 девочек и 9 мальчиков. Подполковник Майеле, который, как утверждается, причастен к этому инциденту, находится под арестом, но уголовное дело пока не возбуждено, и никаких дальнейших арестов в связи с этим инцидентом не последовало.

46. 22 июля МООНСДРК и УВКПЧ опубликовали свой доклад о нарушениях прав человека, включая информацию о массовых изнасилованиях, совершенных 31 декабря 2010 года и 1 января 2011 года в деревнях Бушани и Каламбахино в округе Масиси, Северное Киву, мужчинами в военной форме, которые были опознаны различными источниками как солдаты вооруженных сил. Никаких действий в связи с этими актами насилия конголезскими властями предпринято не было.

47. 22 августа сенат единогласно отклонил законопроект о создании, организации и функционирования специализированного суда по правам человека для судебного преследования ответственных за преступления геноцида, военные преступления и преступления против человечности. Рекомендация о создании такого суда в числе других рекомендаций была вынесена в обзорном докладе от 1 октября 2010 года. В нем документально подтверждены наиболее серьезные нарушения прав человека и норм международного гуманитарного права, совершенные на территории Демократической Республики Конго в период с марта 1993 года по июнь 2003 года. Сенат сослался на противоречия между юрисдикцией различных национальных судов и Конституцией и заявил о желательности укрепления конголезской судебной системы.

48. Определенные результаты были достигнуты в борьбе с безнаказанностью. 23 июня после продолжавшегося семь месяцев суда по рассмотрению дела, связанного с убийством правозащитника Чебея Бахизире и исчезновением его шофера Фиделя Базана, военный трибунал Киншасы приговорил четырех полицейских, трех из них заочно, к смертной казни. Кроме того, один офицер был приговорен к пожизненному заключению, а трое других были оправданы. 5 августа военный суд Киншасы начал судебный процесс по делу полковника Сафари, одного из пяти армейских офицеров, подозреваемых в совершении актов сексуального насилия, чьи имена были доведены до сведения президента Кабилы делегацией Совета Безопасности, посетившей страну в мае 2009 года.

Судебный процесс по делу генерала Жерома Какваву Буканде продолжается. 16 августа военный трибунал Букаву в Калехе приговорил двух руандийских комбатантов Демократических сил освобождения Руанды к пожизненному заключению и 30 годам лишения свободы, соответственно, за преступления против человечности, включая изнасилование и убийство, совершенные в Южном Киву в период с июня 2006 года по январь 2007 года.

Сексуальное насилие

49. По-прежнему вызывает озабоченность масштаб сексуального насилия в Демократической Республике Конго, особенно в условиях вооруженного конфликта и отсутствия государственной власти. Продолжают поступать сообщения о большом количестве жертв сексуального насилия в провинциях Киву и Восточной провинции, нередко в таких районах повышенной опасности, как округ Физи, провинция Южное Киву, округ Валикале, Северное Киву, и район Ируму, округ Итури в Восточной провинции. Большинство преступлений, связанных с сексуальным насилием, предположительно совершено людьми в военной форме, причем число актов изнасилования несовершеннолетних постоянно растет.

50. На осуществление Всеобъемлющей стратегии по борьбе с сексуальным насилием в рамках Международной стратегии содействия обеспечению безопасности и стабильности было выделено 5 млн. долл. США, из которых 2,9 млн. долл. США — учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций. Кроме того, медицинскую помощь получили 1835 пострадавших, психосоциальную помощь — 564 пострадавших и средствами по линии программ экономической реинтеграции воспользовались 969 человек. 10 июня Объединенное отделение Организации Объединенных Наций по правам человека открыло вторую юридическую консультацию в Чикапе, Западное Касаи, финансируемую Шведским агентством по международному развитию. МООНСДРК также организовала учебную подготовку по вопросам сексуального и гендерного насилия для 2000 военнослужащих вооруженных сил в провинции Южное Киву и Восточной провинции.

Дети и вооруженные конфликты

51. В течение отчетного периода МООНСДРК документально подтвердила вывод из состава вооруженных сил и вооруженных групп 271 подростка, причем 96 детей из состава Демократических сил освобождения Руанды. План действий конголезских властей по пресечению вербовки и использованию детей-солдат в соответствии с резолюциями 1539 (2004) и 1612 (2005) Совета Безопасности принять так и не удалось. 15 июня командующий вооруженных сил в Восточной провинции отдал приказ, запрещающий вербовку и использование детей.

Поддержка армии и полиции

52. МООНСДРК продолжала проводить регулярный обзор своих планов снабжения, с тем чтобы материально-техническое обеспечение подразделений вооруженных сил и национальной полиции осуществлялось в соответствии с политикой соблюдения должной осмотрительности применительно к правам человека при оказании Организацией Объединенных Наций поддержки силам

безопасности, не входящим в структуру Организации Объединенных Наций. 30 августа МООНСДРК возобновила оказание поддержки армейскому батальону в округе Верхнее Уэле, Восточная провинция, после того как его командир был отстранен от должности в связи с обвинениями в нарушениях прав человека. Когда впоследствии тот же офицер был назначен командиром батальона другого подразделения, МООНСДРК также приостановила оказание поддержки этому батальону до принятия решения конголезскими властями. Кроме того, после поступления многочисленных жалоб на нарушения прав человека МООНСДРК приступила к проведению следственных действий против еще одного армейского батальона в округе Верхнее Уэле, Восточная провинция.

Незаконная эксплуатация природных ресурсов

53. МООНСДРК продолжала сотрудничать с министерством горнорудной промышленности Демократической Республики Конго в деле совершенствования механизмов отслеживания полезных ископаемых в восточной части Демократической Республики Конго и согласовывать национальные усилия с региональными и международными инициативами, направленными на пресечение незаконной эксплуатации природных ресурсов. В Рубайе и Исанге, Северное Киву, и в Мугого, провинция Южное Киву, были построены торговые центры, которые вскоре будут оснащены необходимым оборудованием и укомплектованы административным персоналом, сотрудниками полиции и специалистами по добыче полезных ископаемых, прошедшими подготовку в МООНСДРК. Были также начаты работы по подготовке к восстановлению основных подъездных дорог к торговым центрам в целях облегчения доступа и повышения безопасности. В результате действия положения в отношении минерального сырья из зон конфликта, содержащегося в Законе Додд-Франка о реформировании деятельности на Уолл-Стрит и защите потребителей, который 21 июля 2010 года вступил в силу в Соединенных Штатах Америки, объем торговли определенными видами полезных ископаемых снизился.

Разоружение, демобилизация и реинтеграция/разоружение, демобилизация, репатриация, реинтеграция и расселение

54. Процесс разоружения, демобилизации и репатриации членов иностранных вооруженных группировок, прежде всего Демократических сил освобождения Руанды и Демократического союзного фронта, замедлился, в частности, в результате снижения военного давления со стороны вооруженных сил вследствие их реконфигурации. В программе МООНСДРК в области разоружения, демобилизации, репатриации, расселения и реинтеграции приняли участие 439 членов Демократических сил освобождения Руанды, среди которых был 241 руандиец и 198 конголезцев. МООНСДРК сдались лишь семь членов Демократического союзного фронта и два члена ЛРА, хотя МООНСДРК отметила рост числа лиц из состава бурундийских Национально-освободительных сил, выразивших желание принять участие в программе. Между тем вопрос о репатриации бурундийских бывших комбатантов остается нерешенным из-за постоянного отказа правительства Бурунди согласиться на их возвращение на этапе официального завершения программы разоружения, демобилизации и реинтеграции. МООНСДРК также приступила к проведению новой информационно-пропагандистской акции, призывающей комбатантов Демократического союзного фронта сдаваться.

55. Несмотря на то, что правительство так и не отозвало свое решение о временном приостановлении действия комплексной программы разоружения, демобилизации и реинтеграции 4000 остающихся конголезских комбатантов, 10 июня оно санкционировало гражданскую реинтеграцию 750 бывших комбатантов, демобилизованных из рядов вооруженных сил. С тех пор в программе реинтеграции приняло участие более 430 демобилизованных бывших комбатантов.

Содействие реформированию сектора безопасности

56. МООНСДРК продолжала сотрудничать с конголезскими властями в вопросах формирования данных о текущем состоянии конголезских судебных органов и исправительных учреждений и изучать варианты для формирования аналогичных данных по национальной полиции.

Вооруженные силы

57. Состояние национальных вооруженных сил по-прежнему вызывает обеспокоенность в связи с недостатком ресурсов и отсутствием у военнослужащих достаточной подготовки, а также незавершенностью процесса интеграции вооруженных групп. План реформирования армии, представленный международным партнерам в январе 2009 года, который не увязан с текущим процессом реконфигурации вооруженных сил, в целом так и остается невыполненным. 13 июня парламент принял Основной закон, определяющий организационную структуру и порядок функционирования вооруженных сил. 11 августа президент утвердил этот закон.

Полиция

58. 8 июня Национальная ассамблея приняла законопроект о порядке формирования национальной полиции. Основной закон, определяющий организационную структуру и порядок функционирования полиции, был принят парламентом 13 июня и вступил в силу 11 августа. МООНСДРК продолжала оказывать поддержку Исполнительному секретариату руководящего комитета по реформе полиции и поддержала учреждения имплементационного органа для реформы национальной полиции, который будет возглавляться генеральным комиссаром. Перепись личного состава полиции была продолжена, причем его численность превысила оценки национальной полиции.

59. С 20 июня по 24 июля в Экваториальной провинции с помощью МООНСДРК было развернуто 160 сотрудников национальной полиции для оказания поддержки в связи с ожидаемым началом возвращения беженцев из Конго. В период с 27 июля по 17 августа МООНСДРК организовала проведение базовой учебной подготовки по вопросам поддержания общественного порядка для 785 сотрудников национальной полиции, в том числе 75 женщин-полицейских, в провинциях Нижнее Конго и Западное Касаи, Восточной провинции и провинции Южное Киву.

Верховенство права и исправительные учреждения

60. По-прежнему вызывает обеспокоенность состояние судебной и пенитенциарной систем в Демократической Республике Конго, а именно недостаточная независимость судебных органов, большое число лиц, находящихся в предва-

рительном заключении, плохие условия содержания под стражей и частые случаи массовых побегов из мест заключения. Предполагается, что 7 сентября комбатанты «майи-майи» напали на тюрьму Касапа в провинции Катанга и освободили 747 заключенных, в том числе бывшего лидера «майи-майи» Гедсона Куингу Мутанга. 24 сентября из центральной тюрьмы Чикапа в провинции Западно-Касаи совершили побег 123 заключенных.

61. В Буниа, Букаву и Гоме были созданы группы поддержки судебного преследования, которые начнут свою работу после подписания меморандума о взаимопонимании между МООНСДРК и министерством обороны. В Физи, Валунгу и Шабунде были построены здания для гражданских судов и вскоре судьи и вспомогательный персонал приступят к выполнению своих обязанностей. Проект многолетней совместной программы Организации Объединенных Наций по поддержке правосудия все еще находится на рассмотрении министра юстиции и по правам человека.

62. Миссия организовала обучение методам проведения расследований для 543 гражданских судебных приставов в Букаву, Гоме и Матади. Миссия также поддержала усилия Института международно-правовых исследований министерства обороны по проведению занятий по вопросам этики для более 400 военнослужащих вооруженных сил. Кроме того, МООНСДРК продолжала инструктировать и консультировать руководство тюрем по вопросам управления тюрьмами и организации их работы. В этой связи для 92 сотрудников пенитенциарных учреждений, в том числе шести женщин, было проведено четыре специальных учебных занятия в Гоме, Кинду, Кисангани и Лубумбаши.

Процесс совместной оценки

63. Организация Объединенных Наций и правительство Демократической Республики Конго продолжали проводить оценки ситуации на местах и прогресса в достижении целей, поставленных в пункте 4 резолюции 1991 (2011) Совета Безопасности, а именно: а) завершение текущих военных операций в провинциях Киву и в Восточной провинции, в результате чего будет сведена к минимуму угроза со стороны вооруженных групп и восстановлена стабильность в стратегически важных районах; б) укрепление возможностей правительства Демократической Республики Конго обеспечивать эффективную защиту населения посредством создания профессиональных постоянных и подотчетных сил безопасности с целью постепенной передачи им функций МООНСДРК по обеспечению безопасности; в) укрепление государственной власти на всей территории страны путем организации работы конголезской гражданской администрации, в частности полиции, территориальной администрации и правоохранительных органов, в районах, освобожденных от вооруженных групп. С 19 по 23 июля совместная делегация, возглавляемая моим Специальным представителем и конголезским Специальным советником главы государства по вопросам безопасности, посетила Северное и Южное Киву, а также Дунгу, Дуру и Буниа в Восточной провинции. С 28 августа по 2 сентября в Гоме было проведено рабочее заседание с участием совместных групп по оценке на уровне провинций под председательством общенациональной совместной группы по оценке. На этом рабочем заседании была представлена информация по районам, которые совместная делегация не посетила, а также резюме выводов и тенденции по районам, которые делегация посетила. Процесс

совместной оценки содействует расширению диалога и сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и правительством.

64. Общие выводы свидетельствуют о том, что снижение военной активности вооруженных сил вследствие идущего процесса реконфигурации привело к активизации деятельности вооруженных групп, в частности Демократических сил освобождения Руанды и более многочисленных групп «майи-майи». Позиции вооруженных сил, освободившиеся после вывода войск, заняли вооруженные группы. Поэтому в некоторых районах опасность для гражданского населения возросла. Против гражданского населения совершались следующие насильственные действия: грабежи, бандитизм, незаконные поборы, изнасилование, похищение людей с целью выкупа, а в некоторых случаях они приводили к росту численности перемещенного населения в провинциях Киву.

65. Общие выводы также указывают на то, что операции конголезских вооруженных групп все больше стали напоминать бандитизм и преступную деятельность, включая незаконную эксплуатацию природных ресурсов. Еще одной характерной практикой является принудительный сбор денежных средств с участников кустарной добычи полезных ископаемых, особенно в отдаленных районах.

Развертывание Миссии

66. В своем письме от 20 сентября на имя Председателя Совета Безопасности (S/2011/589) я указывал, что нехватка военных вертолетов в МООНСДРК приобрела критический характер. В настоящее время МООНСДРК располагает лишь 14 военными вертолетами — 10 вертолетами общего назначения и 4 вертолетами наблюдения. Миссии не хватает 6 военных вертолетов общего назначения, 6 вертолетов огневой поддержки и 3 вертолетов наблюдения. Я признателен соответствующим странам, предоставляющим войска, за оказание вертолетной поддержки в течение шести лет, но должен добавить, что последние четыре вертолета огневой поддержки были выведены из эксплуатации 4 июля и репатриированы в конце августа и на данный момент Миссия не имеет вертолетов огневой поддержки. В результате, МООНСДРК более не в состоянии выполнять некоторые из возложенных на нее важнейших приоритетных задач, в том числе касающихся защиты гражданских лиц, оказания поддержки выборам и решения проблемы присутствия вооруженных групп, особенно в провинциях Киву. Секретариат Организации Объединенных Наций продолжает активно контактировать со странами, предоставляющими войска, по вопросам предоставления военных вертолетов. Правительство Южной Африки обещало предоставить МООНСДРК дополнительный военный вертолет общего назначения, который должен быть развернут в октябре.

67. Что касается выборов, то, несмотря на то, что конголезские власти несут основную ответственность за обеспечение безопасных условий накануне и во время проведения голосования, МООНСДРК подготовила план действий на случай чрезвычайных ситуаций и разработала комплексный план обеспечения безопасности в связи с проведением президентских выборов и выборов в национальные законодательные органы. В рамках этих усилий МООНСДРК приступила к переброске отдельных подразделений из восточной части Демократической Республики Конго в западные провинции, в том числе в столицу страны Киншасу. В особом порядке только что прибывшее сформированное

полицейское подразделение 1 августа было развернуто в Букаву, Южное Киву, заменив подразделение, переброшенное в Буниа, округ Итури.

Замечания

68. Последние события показали, что на этом важном этапе в Демократической Республике Конго продолжается поиск путей решения проблем и возникают новые возможности. Несмотря на серьезные проблемы материально-технического характера, конголезский парламент, избирательные органы и политические партии сделали важные и своевременные шаги в контексте подготовки к президентским выборам и выборам в национальные законодательные органы, которые намечены на 28 ноября. Между тем, обстановка в плане безопасности в восточной части Демократической Республики Конго ухудшилась, а в отношении гражданского населения по-прежнему совершаются серьезные акты насилия. В результате вывода подразделений вооруженных сил из некоторых районов в связи с текущей реконфигурацией сил ослабло военное давление на вооруженные группы, некоторые из которых вновь заняли освобожденные районы. Незавершенность процесса интеграции конголезских вооруженных групп в состав вооруженных сил по-прежнему порождает серьезные проблемы. После проведения президентских выборов и выборов в национальные законодательные органы необходимо будет подтвердить приверженность решению проблем, которые по-прежнему подрывают усилия, направленные на обеспечение долгосрочной стабильности и прогресса в достижении целей, поставленных в пункте 4 постановляющей части резолюции 1991 (2011) Совета Безопасности.

69. Я приветствую прогресс, достигнутый в деле подготовки к выборам. МООНСДРК полна решимости по-прежнему поддерживать конголезские избирательные органы в их усилиях по обеспечению проведения выборов в транспарентной, заслуживающей доверия, мирной и безопасной обстановке. Президентские выборы и выборы в национальные законодательные органы являются первым, крайне важным шагом в избирательном цикле, за которым должны последовать выборы в провинциальные и местные органы власти в 2012 и 2013 годах, соответственно.

70. Усилия избирательной комиссии по налаживанию конструктивных консультаций с ключевыми заинтересованными сторонами, участвующими в организации выборов, включая политические партии, представляющие правящую коалицию и оппозицию, и организации гражданского общества, вселяют надежды. Я призываю избирательную комиссию и политические партии продолжать этот диалог на соответствующих форумах, включая форум политических партий, а также добросовестно работать сообща, чтобы устранить спорные моменты. МООНСДРК будет продолжать использовать свои добрые услуги, содействуя налаживанию активного и регулярного диалога в поддержку комиссии.

71. Сообщения об актах запугивания и насилия в отношении оппозиции и сторонников, журналистов и правозащитников по-прежнему вызывают беспокойство. Я настоятельно призываю конголезские власти и другие заинтересованные стороны предпринять дополнительные шаги, чтобы положить конец подобным актам, обеспечить привлечение к ответственности за совершенные преступления, а также обеспечить уважение основных свобод, в частности

свободы выражения мнений, свободы ассоциации и мирных собраний. Конголезские власти должны принять меры по стабилизации политической обстановки и создать всем зарегистрированным кандидатам и политическим партиям свободные и спокойные условия для участия в демократических процессах.

72. Я приветствую подписание кодекса поведения для политических партий и кандидатов большинством политических партий, представляющих все течения, и призываю всех тех, кто еще не подписал этот кодекс, сделать это без дальнейшего промедления.

73. Избирательный процесс приближается к периоду предвыборной кампании, поэтому я призываю все стороны проявлять взаимное уважение и конструктивно подходить к обмену мнениями, руководствуясь кодексом поведения. Я приветствую назначение членов Высшего совета по аудиовизуальным средствам и коммуникациям, и далее должны последовать усилия, направленные на создания надлежащих условий для эффективного функционирования Совета до начала предвыборной кампании.

74. Задержки с закупкой и распространением избирательных материалов становятся предметом все большей обеспокоенности, так как это может серьезно осложнить задачу организации выборов в установленный срок. Я призываю избирательную комиссию активизировать свои усилия в целях обеспечения своевременной доставки в Демократическую Республику Конго избирательных материалов, закупаемых за рубежом. Комиссии также крайне важно принять все необходимые меры для последующей доставки избирательных материалов на избирательные участки, число которых превышает 62 000. МООНСДРК будет и далее работать в тесном контакте с комиссией и оказывать ей содействие в распространении избирательных материалов в соответствии с организационно-техническими мероприятиями, согласованными с комиссией.

75. Присутствие на выборах национальных и международных наблюдателей будет иметь решающее значение с точки зрения обеспечения прозрачности избирательного процесса. Избирательной комиссии необходимо также будет обеспечить своевременную аккредитацию национальных и международных наблюдателей и партнеров для поддержки этого процесса, в том числе путем развертывания своих наблюдателей в надлежащее время и поддержки национальных усилий по обеспечению мониторинга избирательных участков и центров по подведению итогов голосования. Политическим партиям и независимым кандидатам также предлагается направить своих представителей на избирательные участки.

76. Конголезские власти несут ответственность за обеспечение безопасности и свободы передвижения всех кандидатов, баллотирующихся на выборах, а также безопасность во время проведения голосования. МООНСДРК приняла меры безопасности и меры на случай чрезвычайных обстоятельств, которые необходимы для целей защиты персонала и имущества Организации Объединенных Наций и, в соответствии с ее мандатом, предотвращения или пресечения актов насилия, угрожающих гражданским лицам во время избирательного периода. МООНСДРК также заканчивает курс обучения шести подразделений национальной полиции по вопросам обеспечения безопасности в период выборов, некоторые из которых уже продемонстрировали более грамотное владение приемами противодействия массовыми беспорядками. Я благодарю доноров, которые внесли свой вклад в обучение и оснащение подразделений националь-

ной полиции в преддверии выборов, и настоятельно призываю других доноров в срочном порядке предоставить необходимое недостающее имущество.

77. Я глубоко обеспокоен продолжающимися актами насилия в отношении гражданских лиц, включая акты сексуального насилия, а также тем, что МООНСДРК располагает ограниченными возможностями для предотвращения и принятия мер в связи с этими актами. Проблемы МООНСДРК с оперативным потенциалом вследствие существенного сокращения парка военных вертолетов после репатриации вертолетов огневой поддержки, а также значительного сокращения парка вертолетов общего назначения, приобрели острый характер. МООНСДРК более не в состоянии выполнять некоторые из возложенных на нее важнейших приоритетных задач, в том числе касающихся защиты гражданских лиц, решения проблемы присутствия вооруженных групп и оказания поддержки выборам. Я вновь обращаюсь с настоятельной просьбой к государствам-членам, которые заявили о готовности дополнительно предоставить МООНСДРК вертолеты общего назначения и вертолеты огневой поддержки, подтвердить эти обещания. Я также настоятельно призываю другие государства-члены предоставить военные вертолеты, чтобы МООНСДРК в этот критический момент смогла выполнить свой мандат.

78. Динамика военных операций вооруженных сил против вооруженных групп в Северном и Южном Киву замедлилась, а процесс интеграции вооруженных групп в состав ВСДРК в последнее время идет сложно и находится на грани срыва. Я призываю все стороны подтвердить свою приверженность процессу интеграции. Реконфигурация вооруженных сил в перспективе является положительным шагом и она должна быть увязана с более широкими задачами конголезских властей по реформированию армии. Вместе с тем, последствия процесса реконфигурации, в результате которого возникли проблемы с обеспечением безопасности в провинциях Киву, необходимо быстро устранить. Важно, чтобы военнослужащие вооруженных сил, передислоцируемые в Северное и Южное Киву, были более сплоченными, регулярно получали повышенное денежное довольствие, были должным образом обучены и экипированы всем необходимым.

79. Что касается ЛРА, то я приветствую инициативу Африканского союза в отношении регионального сотрудничества, направленную на защиту гражданского населения от угроз со стороны ЛРА и в конечном итоге на лишение этой группы возможности терроризировать гражданское население в Демократической Республике Конго, Уганде, Центральноафриканской Республике и Южном Судане. Организация Объединенных Наций готова оказывать поддержку этой инициативе. Районы действия подразделений ЛРА являются предметом моего предстоящего всеобъемлющего доклада Совету Безопасности.

80. Определенный прогресс наблюдается и в отношении проведения судебных разбирательств по делам о серьезных нарушениях прав человека, совершенных бойцами вооруженных групп и военнослужащими вооруженных сил. Я призываю конголезские власти принять все меры к тому, чтобы виновные в совершении актов сексуального насилия и других серьезных нарушений прав человека были привлечены к ответственности. Обеспечение привлечения к ответственности за такие преступления имеет крайне большое значение для решения проблемы безнаказанности и предотвращения совершения новых нару-

шений прав человека. Содействие в этом будут оказывать группы поддержки судебного преследования, созданные МООНСДРК.

81. На региональном уровне я приветствую углубление взаимодействия между Демократической Республикой Конго, Руандой и Бурунди по вопросам безопасности и экономическим вопросам в рамках Экономического сообщества стран Великих озер (ЭССВО), а также продолжение диалога между Демократической Республикой Конго и Угандой по поиску путей решения проблемы присутствия подразделений ЛРА и Демократического союзного фронта в Демократической Республике Конго. Я также призываю правительства Демократической Республики Конго и Анголы добиться прогресса в расследовании обвинений в сексуальном насилии в контексте продолжающейся высылки большого числа конголезских граждан из Анголы, и в сотрудничестве с моим Специальным представителем по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта, предпринять практические шаги для предотвращения подобных преступлений.

82. Несмотря на трудности в восточных провинциях, реализация Международной стратегии содействия обеспечению безопасности и стабильности в поддержку разработанного правительством плана стабилизации и восстановления продолжается. Запланированное создание совместных страновых групп МООНСДРК-Организации Объединенных Наций на уровне провинций, которые будут оказывать поддержку осуществлению программы укрепления мира в западных провинциях и Катанге, будет способствовать разработке более масштабных программ миростроительства в поддержку инициатив правительства. Я призываю доноров выделить средства на эти инициативы. МООНСДРК и страновая группа Организации Объединенных Наций завершают также работу над переходной рамочной программой Организации Объединенных Наций для Демократической Республики Конго, элементы которой я буду рассматривать в моем очередном докладе.

83. И наконец, я хотел бы выразить признательность гражданскому, военному и полицейскому персоналу МООНСДРК, который, действуя под руководством моего Специального представителя Роджера Миса, оказывает поддержку усилиям Демократической Республики Конго, направленным на стабилизацию. Я также отдаю должное странам, предоставляющим войска и полицейские контингенты для МООНСДРК. Я хотел бы также выразить признательность страновой группе Организации Объединенных Наций и МООНСДРК за сотрудничество, а странам-донорам и многосторонним неправительственным организациям за оказанную поддержку.